

# ODPOWIEDZI Nr 1 NA PYTANIA

Warszawa, dnia 21.06.2017 r.  
Postępowanie Nr ZP/6/2017

Zamawiający:

**Instytut Chemii i Techniki Jądrowej**

**03-195 Warszawa**

**ul. Dorodna 16**

Nr telefonu: (+48) 22 504 12 20 – Sekretariat

Nr faksu: (+48) 22 811 19 17 – Sekretariat

Adres e-mail: [sursek@ichtj.waw.pl](mailto:sursek@ichtj.waw.pl)

## WYKONAWCY

Postępowania o udzielenie zamówienia publicznego:

na dostawę **2 zestawów mixer-settlerów do ekstrakcji i reekstrakcji** – (Postępowanie Nr ZP/8/2017).

Zamawiający informuje, że w dniu 19.06.2017 r. wpłynęły e-mailowo zapytania do treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ) postępowania Nr ZP/6/2017 zgodnie z art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2164 z późniejszymi zmianami). **Pierwotny termin składania ofert upływa w dniu 27.06.2017 r. o godz. 12:00.**

Dodatkowo Zamawiający informuje, że zgodnie z art. 38 ust. 4 może przed upływem terminu składania ofert zmienić treść SIWZ. Dokonaną zmianę specyfikacji Zamawiający przekaże niezwłocznie Wykonawcom, którym przekazano SIWZ, a jeżeli SIWZ jest udostępniona na stronie internetowej, zamieści ją także na tej stronie.

Zamawiający mając na uwadze oczekiwania Wykonawców udziela poniżej wyjaśnień na zadane pytanie. Treść zapytań wraz z wyjaśnieniami została umieszczona poniżej i zostanie przekazana Wykonawcom zgodnie z wymaganiami zawartymi w art. 38 ust. 2 ustawy Pzp.

## A. ODPOWIEDZI NA PYTANIA

**Pytanie 1** (dot. Załącznika Nr 1 do SIWZ „Specyfikacja techniczna” i Załącznika Nr 1 do oferty”):

W specyfikacji technicznej punkt 3 mixer - settler ma być wyprodukowany z wysokiej jakości szkła borokrzemowego - jest to niemożliwe technicznie. Zwracam się więc z oficjalnym zapytaniem czy zamiast tego możemy zaproponować wykonanie albo z materiału tworzywo sztuczne PVDF albo ze stali kwasoodpornej (jakiej możemy doproczywać np. 316L albo 316ti albo 304, albo może 904L) z niektórymi elementami wykonanymi z PTFE takimi jak zawory i inne drobne elementy uniemożliwiające zaciskanie stali o stal. Takie rozwiązania sprzedawaliśmy już do insytytutów atomowych we Francji, Belgii, USA, Niemczech, Japonii, Indii itd...

**Pytanie 2** (dot. Załącznika Nr 1 do SIWZ „Specyfikacja techniczna” i Załącznika Nr 1 do oferty”):

W specyfikacji technicznej punkt 3 mixer - settler - szklane porty gwintowane na każdym naczyniu szklanym - adekwatnie do poprzednio zadanego pytania mogą być wykonane z tworzywa PVDF lub innego lub ze stali kwasoodpornej. Czy takie rozwiązanie wchodzi w grę?

### **Odpowiedź na Pytania 1 i 2:**

Zamawiający w odpowiedzi na powyższe pytania informuje, że jest zainteresowany tylko i wyłącznie szklanymi zestawami mixer-settlerów. To samo dotyczy gwintowanych portów na każdym szklanym naczyniu. Zapisy SIWZ pozostają bez zmian.

### **Pytanie 3 (dot. SIWZ):**

We cannot respond as all documents are in Polish and we do not assume responsibility for accuracy of translation. If the documents are available in English, please, provide them to us.

### **Odpowiedź na Pytanie 3:**

Please be informed that according to the Article 9 paragraph 2 ACT of 29 January 2004 PUBLIC PROCUREMENT LAW the contract award procedures shall be conducted in Polish.

The contracting authority cannot provide documents in a language generally used in international trade or in a language of the country in which the contract is awarded.

The Institute of Nuclear Chemistry and Technology, the contracting authority, do not assume responsibility for accuracy of translation of the specification of essential terms of the contract and all attachments.

If we could ask you kindly to have all the [www.ichtj.waw.pl](http://www.ichtj.waw.pl) – link „Zamówienia Publiczne” (<http://www.ichtj.waw.pl/drupal/?q=node/11>) website information translated into English or your native languages.

In case you have any further queries please contact us in Polish as we are not entitled to use English in formal correspondence

Zamawiający ponadto informuje Wykonawców, że termin składania ofert ustalony na dzień 27.06.2017 r. pozostaje bez zmian.

Przewodniczący Komisji Przetargowej

  
Zastępca Dyrektora ds. Technicznych i Marketingu

mgr inż. Roman Janusz